

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 24 novembre 2002

(Loi sur l'assurance-chômage;
initiative populaire «contre les abus dans le droit d'asile»)

du 29 janvier 2003

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'art. 15 de la loi fédérale sur les droits politiques¹;
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 24 novembre 2002,

arrête:

Art. 1 Objet accepté

Modification du 22 mars 2002 de la loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI)²

Le peuple a accepté la modification par 1 234 623 oui contre 966 626 non (annexe 1).

Art. 2 Objet rejeté

Initiative populaire du 13 novembre 1999 «contre les abus dans le droit d'asile»³

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 123 550 non contre 1 119 342 oui, et acceptée par les cantons, par 10 5/2 oui contre 10 1/2 non. L'initiative a ainsi été rejetée (annexe 2).

Art. 3 Publication

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

29 janvier 2003

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Pascal Couchepin

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

¹ RS 161.1

² FF 2002 2602

³ FF 2002 2575

Modification de la loi sur l'assurance-chômage

Cantons	Electeurs		Participation	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger		Blancs	Nuls			
ZH	805 245	13 762	52.01	10 852	2 865	405 161	237 139	168 022
BE	682 000	9 447	46.58	7 694	1 555	309 839	171 217	138 622
LU	235 967	2 526	52.16	2 394	852	119 835	72 844	46 991
UR	25 513	243	39.79	225	130	9 799	5 298	4 501
SZ	88 773	905	48.212	883	1 173	46 156	27 974	18 182
OW	22 793	256	44.27	231	71	9 790	6 108	3 682
NW	27 857	260	44.13	270	105	11 921	7 392	4 529
GL	24 825	450	46.03	262	8	11 159	6 904	4 255
ZG	66 680	802	53.00	540	23	34 782	21 453	13 329
FR	162 663	2 468	41.39	1 113	384	65 844	34 138	31 706
SO	165 498	1 671	49.48	1 061	71	80 760	44 690	36 070
BS	117 190	4 215	62.53	1 207	18	59 868	34 157	25 711
BL	177 910	2 269	49.10	1 580	428	85 363	47 694	37 669
SH	47 969	934	66.06	2 527	17	28 967	15 893	13 074
AR	35 816	649	55.58	316	25	19 566	11 892	7 674
AI	10 017	150	47.77	73	26	4 687	3 196	1 491
SG	290 048	4 403	48.23	1 595	36	138 269	84 641	53 628
GR*	129 018	1 947	38.27	917	500	47 963	29 945	18 018
AG	361 006	4 177	41.93	2 471	102	148 832	88 374	60 458
TG	144 986	1 824	48.08	1 752	869	67 101	40 150	26 951
TI	197 933	5 571	33.04	1 707	76	63 638	33 468	30 170
VD	372 056	8 369	51.12	3 886	1 880	184 436	95 865	88 571
VS	187 541	2 078	36.53	1 490	112	66 924	32 304	34 620
NE	104 758	2 570	53.78	872	34	55 443	26 371	29 072
GE	217 632	9 645	50.87	4 677	28	106 022	48 303	57 719
JU	48 248	1 231	40.25	267	31	19 124	7 213	11 911
CH	4 749 962	82 822	47.82	50 862	10 019	2 201 249	1 234 623	966 626

* Voir note après l'annexe 2.

Initiative populaire «contre les abus dans le droit d'asile»

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	805 245	13 762	424 401	52.70	4 038	2 874	417 489	211 091	206 398	1	1
BE	682 000	9 447	317 758	46.59	2 806	142	314 810	153 136	161 674	1	1
LU	235 967	2 526	123 852	52.48	887	854	122 111	58 734	63 377		1
UR	25 513	243	10 247	40.16	98	127	10 022	5 331	4 691	1	1
SZ	88 773	905	48 410	54.53	87	1 162	46 947	28 907	18 040	1	1
OW	22 793	256	10 154	44.54	87	75	9 992	5 104	4 888	1/2	1/2
NW	27 857	260	12 356	44.35	100	103	12 153	6 568	5 585	1	1
GL	24 825	450	11 466	46.18	51	5	11 410	7 187	4 223	1	1
ZG	66 680	802	35 603	53.39	230	32	35 341	17 297	18 044	1	1
FR	162 663	2 468	67 458	41.47	616	364	66 478	29 472	37 006	1	1
SO	165 498	1 671	82 112	49.61	469	77	81 566	45 368	36 198	1	1
BS	117 190	4 215	61 257	62.70	430	20	60 807	26 163	34 644		1/2
BL	177 910	2 269	87 989	49.45	840	431	86 718	43 617	43 101	1/2	1/2
SH	47 969	934	31 598	66.24	1 348	18	30 232	15 591	14 641	1	1
AR	35 816	649	20 208	56.42	108	24	20 076	11 219	8 857	1/2	1/2
AI	10 017	150	4 796	47.87	17	17	4 757	2 868	1 889	1	1
SG	290 048	4 403	142 032	48.96	558	39	141 435	86 093	55 342	1	1
GR*	129 018	1 947	50 161	38.87	457	502	49 202	25 320	23 882	1	1
AG	361 006	4 177	153 693	42.57	872	78	152 743	88 656	64 087	1	1
TG	144 986	1 824	70 135	48.37	652	889	68 594	41 768	26 826	1	1
TI	197 953	5 571	65 421	33.04	1 112	70	64 239	30 924	33 315		1
VD	372 056	8 369	190 340	51.15	2 438	1 861	186 041	77 560	108 481	1	1
VS	187 541	2 078	68 540	36.54	755	87	67 698	28 641	39 057	1	1
NE	104 758	2 570	56 444	53.88	563	30	55 851	23 784	32 067	1	1
GE	217 632	9 645	110 727	50.87	3 681	28	107 018	41 329	65 689	1	1
JU	48 248	1 231	19 438	40.28	245	31	19 162	7 614	11 548	1	1
CH	4 749 962	82 822	2 276 596	48.12	23 764	9 940	2 242 892	1 119 342	1 123 550	10 5/2	10 1/2

* Voir note ci-après.

Votation populaire fédérale du 24 novembre 2002

Note concernant le canton des Grisons

Suite aux intempéries survenues le 16 novembre 2002, les deux communes grisonnes de Pigniu et de Schlans se sont trouvées dans l'impossibilité d'ouvrir leurs locaux de vote aux heures prescrites afin de permettre à leurs électeurs d'exercer leur droit de vote. Les résultats de ces deux communes sont donc incomplets. Ces deux communes comptaient au total 119 électeurs (état au 24 novembre 2002). Or, compte tenu des résultats globaux obtenus dans le canton des Grisons, l'écart séparant le total des «oui» du total des «non» pour chacun des deux objets soumis au vote est tel que ni le résultat du canton ni le résultat total de la Confédération n'auraient pu être influencés par la participation de tous les électeurs des deux communes.

29 janvier 2003

Chancellerie fédérale

Arrêté du Conseil fédéral <bd> constatant le résultat de la votation populaire du 24 novembre 2002 (Loi sur l'assurance-chômage; initiative populaire «contre les abus dans le droit d'asile»)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2003
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	05
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	11.02.2003
Date	
Data	
Seite	665-668
Page	
Pagina	
Ref. No	10 126 984

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.